Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

SMERNICA RADY

z 27. júla 1976

o aproximácii právnych predpisov členských štátov o odrazových sklách motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel

(76/757/EHS)

(Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 32)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Smernica Rady 87/354/EHS z 25. júna 1987	L 192	43	11.7.1987
►**M2**	Smernica Komisie 97/29/ES z 11. júna 1997	L 171	13	30.6.1997
►**M3**	Smernica Rady 2006/96/ES z 20. novembra 2006	L 363	81	20.12.2006
►**M4**	Smernica Rady 2013/15/EÚ z 13. mája 2013	L 158	172	10.6.2013

Zmenené a doplnené:

►**A1**	Akt o pristúpení Grécka	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Akt o pristúpení Španielska a Portugalska	L 302	23	15.11.1985
►**A3**	Akt o pristúpení Rakúska, Švédska a Fínska	C 241	21	29.8.1994
►**A4**	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	33	23.9.2003

▼B

SMERNICA RADY

z 27. júla 1976

o aproximácii právnych predpisov členských štátov o odrazových sklách motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel

(76/757/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej článok 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Zhromaždenia ([1]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

keďže technické požiadavky, ktoré musia motorové vozidlá spĺňať podľa vnútroštátnych právnych predpisov, sa medziiným týkajú ich odrazových skiel;

keďže sa takéto požiadavky navzájom medzi členskými štátmi líšia; keďže je potrebné, aby všetky členské štáty prijali tie isté požiadavky buď navyše k ich existujúcim pravidlám, alebo ako ich náhradu, najmä s cieľom umožniť na každý typ vozidla postup typového schvaľovania, ktorý bol predmetom smernice Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel ([3]);

keďže v smernici 76/756/EHS ([4]) stanovila Rada spoločné požiadavky na montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu na motorové a ich prípojné vozidlá;

keďže harmonizovaný postup typového schválenia odrazových skiel umožní každému členskému štátu overiť splnenie jednotných požiadaviek na výrobu a testovanie a informovať ostatné členské štáty o vlastných zisteniach tým, že im bude na každý typ odrazového skla zasielať výtlačok osvedčenia o typovom schválení komponentu; keďže umiestnenie typovej značky EHS komponentu na všetky odrazové sklá vyrobené zhodne so schvaľovaným typom odstraňuje akúkoľvek potrebu technických kontrol týchto odrazových skiel v členských štátoch;

keďže je žiaduce vziať do úvahy technické požiadavky prijaté Európskou hospodárskou komisiou v jej nariadení č. 3 („Jednotné ustanovenia pre homologizáciu odrazových skiel motorových vozidiel“) ([5]), pripojenom k Dohode o prijatí jednotných podmienok pre homologáciu (overovanie zhodnosti) a o vzájomnom uznávaní homologácie výstroja a súčastí motorových vozidiel;

([1]) Ú. v. ES C 55, 13.5.1974, s. 14.
([2]) Ú. v. ES C 109, 19.9.1974, s. 26.
([3]) Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 1.
([5]) Európska hospodárska komisia, dokument E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 addendum 2.

▼B

keďže aproximácia vnútroštátnych právnych predpisov na motorové vozidlá vyvolá u členských štátov vzájomné uznávanie kontrol vykonaných na základe spoločných požiadaviek,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

▼M2

1. Každý členský štát udelí ES typové schválenie komponentu každému typu odrazových skiel, ktorý spĺňa konštrukčné a testovacie požiadavky stanovené v príslušných prílohách.

▼B

2. Členský štát, ktorý udelil typové schválenie EHS komponentu, prijme opatrenia nevyhnutné na overenie súladu výrobných modelov so schváleným typom a pokiaľ je to nevyhnutné a potrebné, pri spolupráci s príslušnými orgánmi ostatných členských štátov. Takéto overovanie sa obmedzí na náhodné kontroly.

Článok 2

▼M2

Prvý odsek článku 2 sa nahrádza takto: Pre každý typ odrazových skiel, ktorý schválili podľa článku 1, vydajú členské štáty výrobcovi značku ES typového schválenia komponentu, ktorá zodpovedá vzoru zobrazenému v prílohe I, v doplnku 3.

▼B

Členské štáty prijmú všetky nevyhnutné opatrenia, aby sa zabránilo používaniu značiek, ktoré by mohli zaviniť zámenu odrazového skla, ktoré bolo typovo schválené podľa článku 1, s inými zariadeniami.

Článok 3

1. Žiadny členský štát nemôže zakázať uviesť na trh odrazové sklá z dôvodov týkajúcich sa ich konštrukcie alebo funkčného princípu, ak sú označené značkou typového schválenia EHS komponentu.

2. Členský štát však môže zakázať uviesť na trh odrazové sklá, ktoré sú označené značkou typového schválenia EHS komponentu, ktoré zásadne nezodpovedajú schválenému typu.

Tento štát ihneď informuje ostatné členské štáty a Komisiu o svojich opatreniach s uvedením dôvodov svojho rozhodnutia.

▼M2

Článok 4

Príslušné orgány členských štátov sa postupom uvedeným v článku 4 ods. 6 smernice 70/156/EHS, navzájom informujú o každom schválení, ktoré udelili, zamietli alebo odobrali podľa tejto smernice.

▼B

Článok 5

1. Ak zistí členský štát, ktorý udelil typové schválenie EHS komponentu, že viac odrazových skiel vybavených tou istou schvaľovacou

▼B

značkou EHS nezodpovedá schválenému typu, prijme tento štát nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie súladu výrobných modelov so schváleným typom. Príslušné orgány takéhoto štátu oznámia príslušným orgánom ostatných členských štátov prijaté opatrenia, ktoré môžu pri zásadnom nesúlade rozšíriť až na odobratie typového schválenia EHS komponentu. Ak sú o takomto nesúlade informované príslušnými orgánmi iného členského štátu, prijmú tieto úrady rovnaké opatrenia.

2. Príslušné orgány členských štátov sa v priebehu jedného mesiaca budú navzájom informovať o akomkoľvek odobratí typového schválenia EHS komponentu a o dôvodoch takéhoto opatrenia.

Článok 6

Akékoľvek rozhodnutie prijaté v súvislosti so zavádzaním tejto smernice, týkajúce sa odmietnutia alebo odobratia typového schválenia odrazového skla, alebo zákazu jeho uvedenia na trh, alebo zákazu používania, uvedie podrobné dôvody, na ktorých je založené. Takéto rozhodnutie sa oznámi príslušnej strane, ktorá bude súčasne informovaná o jej prístupných opravných opatreniach podľa zákonov platných v členských štátoch a o lehotách prípustných na takéto opravné opatrenia.

Článok 7

Žiadny členský štát nemôže odmietnuť udeliť typové schválenie EHS alebo národné typové schválenie vozidlu z dôvodov týkajúcich sa jeho odrazových skiel, ak sú tieto označené značkou typového schválenia EHS komponentu a ak sú montované v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 76/756/EHS.

Článok 8

Žiadny členský štát nemôže odmietnuť alebo zakázať predaj, registráciu, uvedenie do prevádzky alebo použitie vozidla z dôvodov týkajúcich sa jeho odrazových skiel, ak sú tieto označené značkou typového schválenia EHS komponentu a ak sú montované v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 76/756/EHS.

▼M2

Článok 9

Pre účely tejto smernice „vozidlo“ znamená akékoľvek motorové vozidlo určené na prevádzku po ceste s karosériou alebo bez nej, s najmenej štyrmi kolesami a maximálnou konštrukčnou rýchlosťou presahujúcou 25 km/h a jeho prípojné vozidlá, s výnimkou koľajových vozidiel, poľnohospodárskych a lesných traktorov a všetkých mobilných strojov.

▼B

Článok 10

Akékoľvek úpravy potrebné na prispôsobenie požiadaviek príloh technickému pokroku sa prijmú v súlade s postupom stanoveným v článku 13 smernice 70/156/EHS.

▼B

Článok 11

1. Členské štáty do 1. júla 1977 prijmú a uverejnia opatrenia nevyhnutné na prispôsobenie sa tejto smernici a budú o tom ihneď informovať Komisiu. Tieto opatrenia budú členské štáty uplatňovať najneskôr od 1. októbra 1977.

2. Po uverejnení tejto smernice členské štáty tiež zabezpečia, aby bola Komisia vo vhodnom čase informovaná tak, aby mala dostatok času na predloženie svojich pripomienok k akémukoľvek návrhu zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení, ktoré navrhli členské štáty na prijatie v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 12

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

▼**M2**

ZOZNAM PRÍLOH

PRÍLOHA I: Správne opatrenia pre typové schválenie

Doplnok 1: Informačný dokument

Doplnok 2: Osvedčenie o typovom schválení

Doplnok 3: Vzory značiek ES typového schválenia komponentu

PRÍLOHA II Rozsah platnosti a technické požiadavky

▼M2

PRÍLOHA I

SPRÁVNE OPATRENIA PRE TYPOVÉ SCHVÁLENIE

1. ŽIADOSŤ O ES TYPOVÉ SCHVÁLENIE KOMPONENTU

1.1 Žiadosť o ES typové schválenie komponentu podľa článku 3 ods. 4 smernice 70/156/EHS pre typ odrazových skiel predloží výrobca.

1.2 Vzor informačného dokumentu je uvedený v doplnku 1.

1.3 Technickej službe zodpovednej za vykonávanie typových schvaľovacích testov sa musí predložiť nasledovné:

1.3.1 v prípade odrazových skiel triedy I A alebo III A,

1.3.1.1 desať (10) vzoriek vo farbe špecifikovanej výrobcom;

1.3.1.2 podľa potreby, dve vzorky v inej(ých) farbe(ách) pre súčasné alebo neskoršie rozšírenie schválenia pre odrazové sklá v inej(ých) farbe(ách);

1.3.2 v prípade odrazových skiel triedy IV A, desať (10) vzoriek a prípadne prostriedky na pripevnenie.

2. OZNAČENIE

2.1 Zariadenia predložené na ES typové schválenie komponentu, musia byť označené:

2.1.1 obchodným názvom alebo značkou výrobcu;

2.1.2 značkou TOP, ktorá je umiestnená horizontálne na najvyššom mieste svietiacej plochy, ak je takéto označenie nutné na to, aby sa jednoznačne určil uhol alebo uhly pootočenia, predpísané výrobcom.

2.2 Tieto označenia musia byť dobre čitateľné a nezmazateľné a musia byť umiestnené na svietiacej ploche alebo na jednej zo svietiacich plôch zariadenia. Keď je zariadenie namontované na vozidle musia byť viditeľné zvonka.

2.3 Na každom zariadení musí byť dostatočne veľké miesto pre značku typového schválenia komponentu. Toto miesto sa vyznačí na výkresoch uvedených v doplnku 1.

3. UDELENIE ES TYPOVÉHO SCHVÁLENIA KOMPONENTU

3.1 Ak sú príslušné požiadavky splnené, udelí sa ES typové schválenie podľa článku 4 ods. 3 a prípadne 4 ods. 4, smernice 70/156/EHS.

3.2 Vzor osvedčenia o ES typovom schválení je uvedený v doplnku 2.

3.3 Každému schválenému typu odrazového skla sa pridelí schvaľovacie číslo v súlade s prílohou VII k smernici 70/156/EHS. Ten istý členský štát nesmie prideliť rovnaké číslo inému typu odrazového skla.

3.4 Keď sa ES typové schválenie komponentu požaduje pre typ zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, ktoré obsahuje odrazové sklá a iné svietidlá, môže sa prideliť jediné ES typové schvaľovacie číslo komponentu za predpokladu, že odrazové sklá spĺňajú požiadavky tejto smernice a že každé z ostatných svietidiel tvoriacich časť zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, pre ktoré sa ES typové schválenie komponentu požaduje, spĺňa požiadavky príslušnej platnej smernice.

4. ZNAČKA ES TYPOVÉHO SCHVÁLENIA

4.1 Okrem označenia uvedeného v bode 2.1, musí byť každé odrazové sklo zhodné s typom schváleným podľa tejto smernice, označené značkou ES typového schválenia komponentu.

▼M2

4.2 Táto značka sa skladá:

4.2.1 z obdĺžnika, obklopujúceho malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo alebo písmená členského štátu, ktorý typové schválenie komponentu udelil:

1 pre Nemecko

2 pre Francúzsko

3 pre Taliansko

4 pre Holandsko

5 pre Švédsko

6 pre Belgicko

▼A4

7 pre Maďarsko

8 pre Českú republiku

▼M2

9 pre Španielsko

11 pre Spojené kráľovstvo;

12 pre Rakúsko

13 pre Luxembursko

17 pre Fínsko

18 pre Dánsko

▼M3

19 pre Rumunsko

▼A4

20 pre Poľsko

▼M2

21 pre Portugalsko

23 pre Grécko

▼M4

25 pre Chorvátsko

▼A4

26 pre Slovinsko

27 pre Slovensko

29 pre Estónsko

32 pre Lotyšsko

▼M3

34 pre Bulharsko

▼A4

36 pre Litvu

CY pre Cyprus

▼M2

IRL pre Írsko

▼A4

MT pre Maltu;

▼M2

4.2.2 zo „základného schvaľovacieho čísla“ nachádzajúceho sa tesne pri obdĺžniku a obsiahnutého v časti 4 typového schvaľovacieho čísla uvedeného v prílohe VII smernice 70/156/EHS, pred ktorým sú dve čísla udávajúce poradové číslo pridelené najnovšej väčšej technickej zmene smernice 76/757/EHS k dátumu, v ktorom bolo ES typové schválenie udelené. V tejto smernici je poradové číslo 02;

▼**M2**

4.2.3 z nasledovných doplnkových symbolov:

4.2.3.1 „I A“, „III A“ alebo „IV A“, označujúce triedu, do ktorej bolo odrazové sklo pri schvaľovaní zaradené.

4.3 Značka ES typového schválenia sa pripevní na plochu výstupu svetla odrazového skla tak, aby bola nezmazateľná a dobre čitateľná aj po namontovaní odrazového skla na vozidlo.

4.4 Vzory značky ES typového schválenia komponentu sú uvedené v doplnku 3, na obrázku 1.

4.5 Keď sa, podľa bodu 3.4 vyššie vydá jediné ES typové schvaľovacie číslo pre typ zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, ktorý obsahuje odrazové sklá a iné svietidlá, môže sa pripevniť jediná značka ES typového schválenia skladajúca sa:

4.5.1 z obdĺžnika, obklopujúceho malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo alebo písmená členského štátu, ktorý typové schválenie komponentu udelil (pozri bod 4.2.1);

4.5.2 zo základného schvaľovacieho čísla (pozri bod 4.2.2, prvá polovica vety);

4.5.3 prípadne z požadovanej šípky, pokiaľ ide o súpravu svietidiel ako celok.

4.6 Táto značka sa môže umiestniť kdekoľvek na svietidlách, ktoré sú skupinové, združené alebo vzájomne zlúčené za predpokladu, že:

4.6.1 je viditeľná po namontovaní svietidiel;

4.6.2 žiadny z komponentov skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svietidiel, cez ktorý prechádza svetlo sa nemôže odstrániť bez toho, aby nebola súčasne odstránená aj schvaľovacia značka.

4.7 Pre každé svietidlo sa vyznačí príslušný symbol zodpovedajúci každej smernici, podľa ktorej bolo číslo ES typového schválenia komponentu udelené, spolu s poradovým číslom (pozri bod 4.2.2, druhá polovica vety) a podľa potreby písmeno „D“ a požadovaná šípka:

4.7.1 buď na príslušnej ploche výstupu svetla;

4.7.2 alebo v skupine tak, aby každé zo skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svietidiel mohlo byť jasne identifikované.

4.8 Rozmery komponentov tejto značky nesmú byť menšie než minimálne rozmery špecifikované pre jednotlivé značky rôznymi smernicami, podľa ktorých bolo ES typové schválenie komponentu udelené.

4.9 Príklady značky ES typového schválenia komponentu pre svietidlá, ktoré sú skupinové, združené alebo vzájomne zlúčené s inými svietidlami, sú uvedené v doplnku 3, na obrázku 2.

5. MODIFIKÁCIE TYPU A ZMENY SCHVÁLENIA

5.1 V prípade modifikácií typu schváleného podľa tejto smernice, platia ustanovenia článku 5 smernice 70/156/EHS.

5.2 Keď sa typové schválenie rozšíri na odrazové sklá líšiace sa len farbou, vzorky z každej inej farby, predložené podľa bodu 1.3.1.2 vyššie, musia spĺňať len kolorimetrické špecifikácie; ostatné testy sa nemusia opakovať.

Tento odsek neplatí pre odrazové sklá triedy IV A.

6. ZHODA VÝROBY

6.1 Vo všeobecnosti sa opatrenia na zabezpečenie zhody výroby prijmú v súlade s ustanoveniami uvedenými v článku 10 smernice 70/156/EHS.

▼**M2**

6.2 Zhoda, pokiaľ ide o mechanické a geometrické vlastnosti, sa považuje za dostatočnú, ak rozdiely nie sú väčšie ako nevyhnutné výrobné tolerancie.

6.3 Zhoda výroby sa nebude spochybňovať, ak výsledky všetkých fotometrických meraní jednej náhodne vybranej vzorky spĺňajú aspoň na 80 % hodnoty špecifikácií.

6.4 Ak nie je podmienka bodu 6.3. splnená, vyberie sa náhodne ďalšia sada piatich vzoriek. Priemer výsledkov každého typu fotometrických meraní musí spĺňať špecifikácie a výsledok žiadneho z jednotlivých meraní nesmie spĺňať na menej než na 50 % hodnoty špecifikácií.

▼M2

Doplnok 1

Informačný dokument č…

týkajúci sa ES typového schválenia komponentu pre odrazové sklá

(smernica 76/757/EHS, naposledy zmenená smernicou…/…/ES)

Nasledovné informácie, pokiaľ prichádzajú do úvahy, musia byť dodané trojmo a musia obsahovať zoznam. Akékoľvek výkresy, musia byť dostatočne podrobné, dodané vo vhodnom merítku na formáte A4, alebo musia byť zložené na formát A4. Prípadné fotografie, musia byť dostatočne podrobné.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky majú elektronicky riadené funkcie, musia byť dodané informácie týkajúce sa ich výkonu.

0. VŠEOBECNE

0.1 Značka (obchodný názov výrobcu): .....…

0.2 Typ a všeobecné obchodné označenie(ia): .....…

0.5 Názov a adresa výrobcu: .....…

0.7 V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia ES schvaľovacej značky: .....…

0.8 Adresa(y) montážneho(ych) závodu(ov): .....…

1. POPIS ZARIADENIA

1.1 Typ zariadenia: .....…

1.1.1 Funkcia(e) zariadenia: .....…

1.1.2 Kategória alebo trieda zariadenia: .....…

1.1.3 Farba vyžarovaného alebo odrážaného svetla: .....…

1.2 Dostatočne podrobné výkresy, umožňujúce identifikáciu typu zariadenia a zobrazujúce .....…

1.2.1 v akej geometrickej polohe sa má zariadenie montovať na vozidlo (neplatí pre svetlo na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky): .....…

1.2.2 os pozorovania považovanú v testoch za referenčnú os (horizontálny uhol H = 0°, vertikálny uhol V = 0°) a bod považovaný v uvedených testoch za referenčný stred (neplatí pre odrazové sklá a svetlá na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky): .....…

1.2.3 miesto určené pre značku ES typového schválenia komponentu: .....…

1.2.4 u svetiel na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky, v akej geometrickej polohe sa má zariadenie montovať vzhľadom k miestu, ktoré zaberá registračná tabuľka a obrys príslušnej osvetlenej plochy: .....…

1.2.5 u svetlometov a predného hmlového svetlometu, čelný pohľad na svietidlá s podrobnosťami o ryhovaní rozptylového skla, ak je, a priečny rez: .....…

1.3 Stručný technický popis udávajúci najmä, s výnimkou svietidiel s nevymeniteľnými zdrojmi svetla, kategóriu alebo kategórie predpísaných zdrojov svetla, ktoré musia patriť medzi kategórie obsiahnuté v smernici 76/761/EHS (neplatí pre odrazové sklá): .....…

1.4 Špecifické informácie: .....…

▼**M2**

1.4.1 U svetiel na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky údaj o tom, či je zariadenie určené na osvetlenie širokej/vysokej/širokej aj vysokej tabuľky: ..... …

1.4.2 U svetlometov, ...…

1.4.2.1 informácia o tom, či je svetlomet určený pre stretávacie svetlo aj diaľkové svetlo, alebo len pre jednu z týchto funkcií: .....…

1.4.2.2 v prípade, že svetlomet je určený pre stretávacie svetlo informáciu o tom, či je určený pre ľavostrannú i pravostrannú premávku alebo buď pre ľavostrannú alebo len pre pravostrannú premávku: .....…

1.4.2.3 ak je svetlomet vybavený nastaviteľným odrážačom, vyznačenie montážnej(ych) polohy (polôh) svetlometu vo vzťahu k vozovke a pozdĺžnej strednej rovine vozidla, ak sa má svetlomet používať len v tejto (týchto) polohe(ách): ....…

1.4.3 U obrysových svetiel, brzdových svetiel a ukazovateľov smeru, ...…

1.4.3.1 či sa zariadenie môže používať aj v súprave dvoch svietidiel rovnakej kategórie: ....…

1.4.3.2 v prípade zariadenia s dvoma hladinami svietivosti (brzdové svetlá a ukazovatele smeru kategórie 2b, schéma usporiadania a špecifikácia charakteristík systému zabezpečujúceho dve hladiny svietivosti: ....…

1.4.4 U spätných odrazových skiel, stručný popis udávajúci technické špecifikácie materiálov odrazovej optickej jednotky: .....…

1.4.5 U spätných svetlometov údaj o tom, či je zariadenie určené na montáž na vozidlo výhradne vo dvojici: .....…

▼**M2**

Doplnok 2

VZOR

(maximálny formát: A4 (210 x 297 mm))

OSVEDČENIE O ES TYPOVOM SCHVÁLENÍ

Pečiatka úradu

Oznámenie týkajúce sa:

— typového schválenia ([1])

— rozšírenia typového schválenia ([1])

— odmietnutia typového schválenia ([1])

— odobratia typového schválenia ([1])

typu vozidla/komponentu/samostatnej technickej jednotky ([1]) vzhľadom na smernicu…/…/EHS, naposledy zmenenú smernicou…/…/ES

Číslo typového schválenia: .....…

Dôvod rozšírenia: .....…

ČASŤ I

0.1 Značka (obchodný názov výrobcu): .....…

0.2 Typ a všeobecný(é) obchodný(é) popis(y): .....…

0.3 Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle/komponente// samostatnej technickej jednotke ([1]) ([2]).

0.3.1 Umiestnenie takéhoto označenia: .....…

0.4 Kategória vozidla ([1]) ([3]) ..... :…

0.5 Meno a adresa výrobcu: .....…

0.7 V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia značky ES typového schválenia: .....…

0.8 Adresa(y) montážneho(ych) závodu(ov): .....…

ČASŤ II

1. Doplňujúce informácie (kde je to aplikovateľné) pozri dodatok

2. Technická služba, zodpovedná za vykonanie testov: .....…

3. Dátum protokolu o teste: .....…

4. Číslo protokolu o teste: .....…

5. Poznámky (pokiaľ sú): pozri dodatok

6. Miesto: .....…

▼**M2**

7. Dátum: ....…

8. Podpis: ....…

9. Prikladá sa číslo informačnej zložky uloženej schvaľovacím orgánom, ktorá sa môže na požiadanie poskytnúť.

([1]) Nehodiace sa prečiarknuť.

([2]) Ak prostriedky identifikácie typu obsahujú znaky, ktoré nie sú relevantné popisu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, pre ktoré platí toto osvedčenie o typovom schválení, také znaky majú byť v dokumentácii zastúpené symbolom: "?" (napr. ABC??123??).

([3]) Ako je definované v prílohe II A k smernici 70/156/EHS.

▼**M2**

Dodatok k osvedčeniu o ES typovom schválení č…

týkajúci sa typového schválenia zariadenia na osvetlenie a/alebo svetelnú signalizáciu podľa smernice(íc) 76/757/EHS; 76/758/EHS; 76/759/EHS; 76/760/EHS; 76/761/EHS; 76/762/EHS; 77/538/EHS; 77/539/EHS a 77/540/EHS ([1]) naposledy zmenenej(ých) smernicou(ami)…

1. DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE

1.1 Kde je to aplikovateľné uviesť pre každé svietidlo

1.1.1 Kategóriu(e) zariadenia(í): ..... …

1.1.2 Počet a kategóriu zdrojov svetla (neplatí pre odrazové sklá) ([2]) ..... :…

1.1.3 Farbu vyžarovaného alebo odrážaného svetla: ..... …

1.1.4 Schválenie udelené pre zariadenie používané výhradne ako náhradný diel na vozidlách, ktoré sú už v prevádzke: Áno/Nie ([1]) ..... …

1.2 Špecifické informácie pre niektoré typy zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu: ..... …

1.2.1 U spätných odrazových skiel: izolovane od/ako časti súpravy zariadení ([1]) ..... …

1.2.2 U svetiel na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky: Zariadenie na osvetlenie širokej/vysokej tabuľky ([1]): ..... …

1.2.3 U svetlometov: Ak je svetlomet vybavený nastaviteľným odrážačom, montážna(e) poloha(y) svetlometu vo vzťahu k vozovke a pozdĺžnej strednej rovine vozidla, ak sa má svetlomet používať len v tejto (týchto) polohe(ách): ..... …

1.2.4 U spätných svetlometov: Toto zariadenie sa montuje na typ vozidla výhradne ako časť dvojice: Áno/Nie ([1]) ..... …

5. POZNÁMKY

5.1 Výkresy

5.1.1 U svetiel na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky: pripojený výkres č… zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať vo vzťahu k miestu určenému pre registračnú tabuľku a obrys príslušnej osvetlenej plochy;

5.1.2 U odrazového skla: pripojený výkres č… zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať na vozidlo;

5.1.3 U všetkých ostatných zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu: pripojený výkres č… zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať na vozidlo, referenčnú os a referenčný stred zariadenia;

5.2 U svetlometov: spôsob prevádzky počas testu (bod 5.2.3.9 prílohy I k smernici 76/761/EHS): ..... …

([1]) Nehodiace sa prečiarknuť.

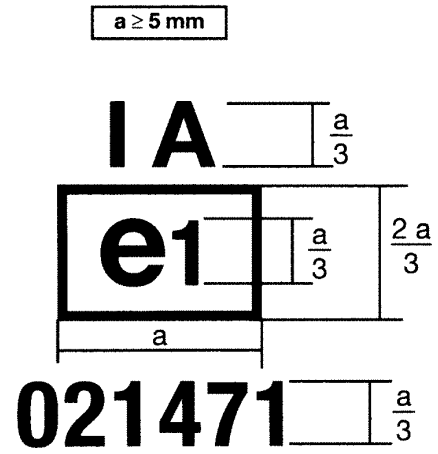
([2]) U svietidiel s nevymeniteľnými zdrojmi svetla uviesť počet zdrojov a celkový výkon vo wattoch.

▼M2

Doplnok 3

VZORY ZNAČIEK ES TYPOVÉHO SCHVÁLENIA KOMPONENTU

Obrázok 1



Zariadenie označené značkou ES typového schválenia komponentu zobrazenou vyššie, je odrazové sklo triedy I A, typovo schválené v Nemecku (e1) podľa tejto smernice (02) pod základným schvaľovacím číslom 1471.

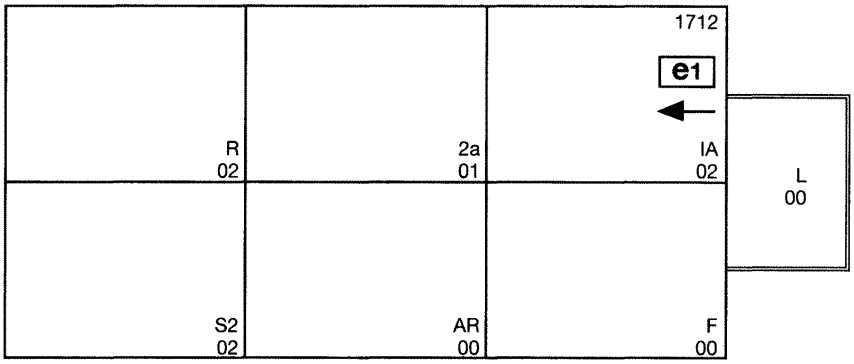
▼M2

Obrázok 2

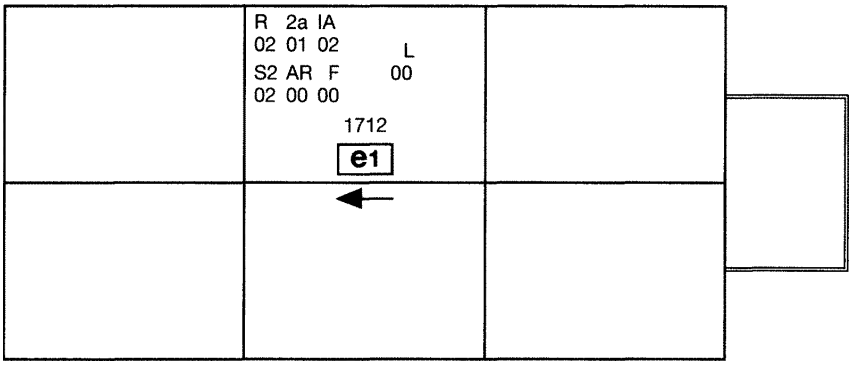
Zjednodušené označenie skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svietidiel, keď sú dve alebo viaceré svietidlá časťou rovnakej súpravy

(Vertikálne a horizontálne čiary znázorňujú tvar svetelno signalizačného zariadenia. Nie sú časťou schvaľovacej značky).

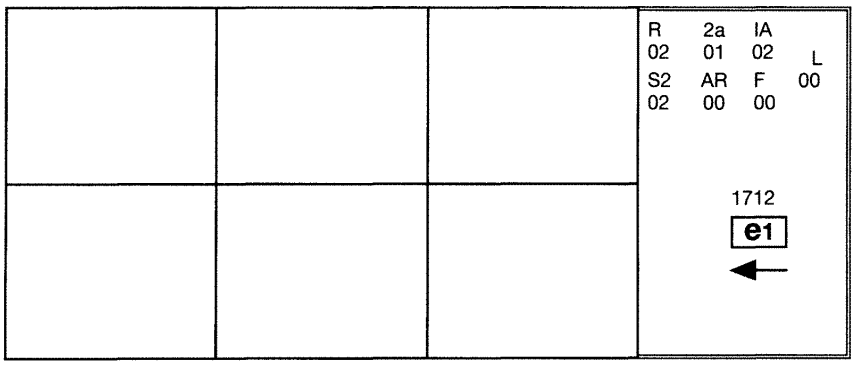
VZOR A



VZOR B



VZOR C



▼**M2**

Poznámky: Tri príklady schvaľovacích značiek, modely A, B a C predstavujú tri možné varianty označenia zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu v prípade, keď dve a viac svietidiel sú časťou rovnakej súpravy skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svietidiel. Táto schvaľovacia značka udáva, že zariadenie bolo schválené v Nemecku (e1) pod základným schvaľovacím číslom 1712 a zahŕňa:

Odrazové sklo triedy IA schválené podľa smernice 76/757/EHS (Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, str. 32), číslo série zmeny 02;

Zadný ukazovateľ smeru kategórie 2a schválený podľa smernice 76/759/EHS (Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, str. 71), číslo série zmeny 01;

Zadné červené obrysové svetlo (R) schválené podľa prílohy II k smernici 76/758/EHS (Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, str. 54), číslo série zmeny 02;

Zadné hmlové svetlo (F) schválené podľa smernice 77/538/EHS (Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, str. 60), poradové číslo zmeny 00;

Spätný svetlomet (AR) schválený podľa smernice 77/539/EHS (Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, str. 60), číslo série zmeny 00;

Brzdové svetlo s dvoma hladinami svietivosti (S2) schválené podľa prílohy II k smernici 76/758/EHS, číslo série zmeny 02;

Svetlo na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky (L) podľa smernice 76/760/EHS, (Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, str. 85), číslo série zmeny 00;

▼**M2**

PRÍLOHA II

ROZSAH PLATNOSTI A TECHNICKÉ POŽIADAVKY

1. **ROZSAH PLATNOSTI**

Táto smernica platí pre odrazové sklá motorových a ich prípojných vozidiel.

2. **TECHNICKÉ POŽIADAVKY**

2.1 Platia technické požiadavky uvedené v bodoch 2, 6 a 7 a prílohách 1 a 4 až 15 nariadenia EHK OSN č. 3, ktorépozostávajú z konsolidovaného znenia nasledovných dokumentov:

— 01 a 02 séria zmien ([1]);

— Doplnok 1 k 02 sérii zmien ([2]);

— Doplnok 2 k 02 sérii zmien ([3]);

— Doplnok 3 k 02 sérii zmien ([4]),

okrem nasledovného:

2.1.1 Odkaz na nariadenie č. 48 sa rozumie ako odkaz na „smernicu 76/756/EHS“.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add.2/Rev. 1 a…/Rev.1/Amend.1.

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add.2/Rev.1/Amend.2.

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add.6/Rev.1/Amend.3.

([4]) TRANS/WP29/446.